# Guangdong Enping HSBC Rural Bank Company Limited 广东恩平汇丰村镇银行有限责任公司

Date								
日期	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
H //1								$\overline{}$

# COMMERCIAL BANKING CUSTOMER INFORMATION CHANGE APPLICATION FORM 商业客户信息变更申请表

# Note注意:

- 1. Please tick (√) where applicable and complete this form in BLOCK LETTERS. 请在适当的方格内划上钩号(√),并用正楷填写。
- 2. Please cross out those not applicable. 请划去所有不适用的部分
  3. Please provide relevant documentation necessary for information change and attach after this form. 所提交的新 / 修改后的资料请附于本表后。

Customer Name 客户名称	Customer Number 客户号码
Part 1 第一部份	
Change of Customer Registered Name 客户注册名称变更	Registered Name in Chinese 中文注册名称  Please refer to the Business Registration Certi cate/Business License/Certi cate of Incorporation 请参照本公司商业登记证/营业执照/商业注册证书  Please specify 请注明  Please refer to the Business Registration Certi cate/Business License/Certi cate of Incorporation 请参照本公司商业登记证/营业执照/商业注册证书  Please specify 请注明
Change of Legal Representative/ Person-in-Charge(Domestic Entity) /Chief Representative(Representative Office)/Person-in-Charge(Overseas Entity) 变更法定代表人 / 单位负责人 (境内 机构) / 首席代表 (代表处) / 负责人 (境外机构)	Change contact details only 仅变更联系信息 Name 姓名  ID Type/Number 身份证明文件种类 / 号码  Contact Number(s) Date of Birth 出生日期 (日 / 月 / 年)  W W W W W W W W W W W W W W W W W W W
Change of Specimen of Company Chop/Financial Chop (Please provide the previous chop specimen except for changing name.) 公章 / 財务章样本变更 (除更名外,需提供原章样本)	Lost

Part 2 第二部份	_					
Change of Specimen of Specific Authorized Signatory/ Legal Representative/ Person-in-Charge/	Name of the Applicant 变更申请人姓名		/Number 月文件种类 / 号码			
Chief Representative 授权签字人 / 法定代表人 / 单位负责人	Previous Signature/Chop 原有签章	New Sig 新签章	nature/Chop			
/ 首席代表本人签章样本变更	(Please specify the reason if cannot provide.)(若	不能提供请注明原因)				
Part 3 第三部份						
Change Entity Details 变更实体资						
Update Registration / Incorporation	ID Expired					
<b>Document</b> 更新证件	□□□ 证件到期 / 过期 □□□ Change ID Type or ID number					
	证件类型或号码变更  Business License	Certificate of Incorporation				
	□□营业执照	□公司注册证	"			
	Business Registration Certificate 商业登记证	Others (please specify) 其他(请注明)				
Change "Trading As" or "Doing Business As" Name(s)	Same as Registered Name 与注册名称相同					
变更营业名称	Others (please specify) 其他(请注明)					
Change country/Terriorty where the business is subject to tax residence 变更商业客户作为税收居民的国家/地区						
/地区 Change Commercial Details 变更	商业资料		,			
Change Annual Business Turnover		Currency	Amount			
变更全年营业额	Current Year	货币	金额			
	本年度					
	Average of Past Three Years 最近三年平均					
Change Asset Size 变更资产规模		Currency	Amount			
2227 77612	Current Year	货币	金额			
Change of Company Investor	本年度					
变更客户投资方	Please refer to attachment for details 投资方	发史具体谊见附件 ————————————————————————————————————				
	新增					
	Delete 减少					
Change of Capital Investment Amount	To (Currency/Amount)					
变更资本金限额	变更为(币种 / 金额)					
Change of Registered Capital 变更注册资本	To (Currency/Amount) 变更为(币种 / 金额)					
Change Contact Details 变更联络	资料					
Change of Other Transaction	Add Replace		Delete			
Contact Person 变更其他交易确认人		Talanhana Nama	删除 Country/Territory Code Area Code Telephone 国家/地区 地区 号码			
	Name 姓名	Telephone Num 电话号码				
	ID Type 身份证明文件种类	Mobile Number 手机号码	Country/Territory Code Tclephone 特別 / 地区 ——			
	ID Number 身份证明文件早起	Date of Birth (I	DD/MM/YYYY)			



	Not Applicable Add Replace Delete
	Name Telephone Number Country/Territory Code Area Code Telephone 特別家/地区 特別家/地区 特別家/地区 特別家/地区 「日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本
	ID Type
	ID Number   Date of Birth (DD/MM/YYYY)   D D M M Y Y Y Y Y S H生日期(日 / 月 / 年)
	Not Applicable Add Replace Delete
	Name Telephone Number 国家/地区 Area Code Telephone 国家/地区 与码 电话号码
	ID Type Mobile Number glaw
	ID Number   Date of Birth (DD/MM/YYYY)   D D M M Y Y Y Y Y S H生日期(日 / 月 / 年)
Change of Registered Address in Place of Incorporation	Please refer to the registered address shown on the Business Registration Certificate/ Business License/Certificate of Incorporation 参照本公司商业登记证 / 营业执照 / 商业注册证书上的所示之商业注册地址
变更注册地址(于注册国家/地区)	Other address 其他地址:
	City     Country/Territory     Postal Code 邮政编码
Change of Business Address 变更营业地址	Same as above Registered Address
	Other address 其他地址
	City     Country/Territory     Postal Code       城市     国家 / 地区
Change of Contact Person and Correspondence Address	Please clarify for the contact number, or bank will refer to the details on the application form. 请注明联系方式, 否则我行将以该申请书上的联系方式为准。
(Statement to be Sent to) 变更联络人及通讯地址	Add (Q为添加       Delete (Q为删除       Replace 替换       Same as above Registered Address 与上述言业地址相同       Same as above Business Address 与上述言业地址相同
(邮寄结单地址)	Contact Person 联络人
	Telephone Number     Country/Territory Code 国家/地区     Area Code 地区     Telephone Humber     Mobile Number     Country/Territory Code 国家/地区     Telephone Bay       电话号码     手机号码     手机号码
	Correspondence Address 通讯地址
	City     Country/Territory       城市     国家 / 地区   Postal Code 邮政编码
Change of Business Email Address 变更业务电邮地址	
Change Bank Services 变更银行	· 服务
Change of Statement Cycle/Date 结单周期 / 结单日变更	Statement Cycle Weekly 每月 Monthly 每月 Bi-monthly 两月
	Quarterly Half-yearly Yearly 每季 单年
	Statement Date
	Statement Type   Regular Statement     结单类别   Composite Statement     综合结单
	Statement Language 结单语言 English 英文 Chinese 中文

Pages	of
Please attach extra pages due to a	
请根据实际情况附加	旧本页信息

Change Details of Connected Par	<b>ties-Individual 变更关联方资料 - 个人</b> Add Change 变更 Delete 删除(仅需填写关联方姓名及类别)
Full Name in English 英文全名	Mr 先生 女士 女士
Full Name in Chinese 中文全名	Former Name / Alias 曾用名 / 别名
Capacity of Connected Party 关联方(人士)类别	Sole Proprietor 独资经营者
	Trustee Beneficial 受托人 Donor/Grantor 保护人 / 监护人 加anaging Members 管理会员 Founder 创始人 Donor/Grantor 保护人 / 监护人 加那人 / 授予人 Council Member 理事会成员
Identification Document Type and Number 身份证明文件种类及号码	Identity Card 身份证 护照 Qthers 其他  Number 号码  Date of Expiry (Day/Month/Year) 有效期至(日/月/年)  D D M M Y Y Y Y
Date of Birth (Day/Month/Year) 出生日期 (日 / 月 / 年)	D D M M Y Y Y Y Country/Territory of Birth 出生国家 / 地区
Job Title 职位	Multiple Nationalities Yes No 否
Nationality 1 国籍 / 地区1	Nationality 2 国籍 / 地区2
Office Telephone Number 办事处电话号码	Country/Territory Code 国家 / 地区     Area Code
Mobile Number 手机号码	Country/Territory Code
Residential Address 住宅地址	
	Country/Territory 国家 / 地区
Permanent Address (if different from residential address) 永久地址(如与住宅地址不同)	Not Applicable 不适用

	Pages	of
Please attach extra pages 请根据实际		

Change Details of Connected Par	ties-Entities 变更关联方资料	- 实体			hange Dele	
	I					(仅需填写关联方姓名及类别)
Capacity of Connected Party 关联方(实体)类别	Intermediate Owner 中间实益所有人(实体)	最终实	te Beneficial Owner 益所有人(实体)	关键控制	引人(实体)	Guarantor 担保人(实体)
	Settlor 委托人(实体)	Trustee 受托人	(实体)	Beneficia 受益人		Protector/Guardian 保护人 / 监护人(实体)
	Donor/Grantor 捐助人 / 授予人(实体)	Founde 创始人	r (实体)			
Registered Name 注册名称	In English 英文					
	In Chinese 中文					
"Trading As" or "Doing Business As" Name (if different from legal name) 营业名称(如与法定名称不同)						Not Applicable 不适用
Registration / Incorporation Document 登记 / 注册文件	Unified Social Credit Code 统一社会信用代码 / 组织		Code			
	Special Organization Code 特殊机构赋码					
	Certificate of Incumbency 在职证明					
	Certificate of Good Standin 续存证明	ng				
	Others 其他					
Nature of Business / Industry 业务 / 行业性质						
Country/Territory of Business Operation 业务营运所在地						
Registered Address 注册地址						
	City 城市			Country/Territo 国家 / 地区	ory	
Percentage of Ownership 拥有权百分比			tage of Voting Righ 百分比(如有不同			%



Definition 定义:

#### 1. Beneficial Owner 实益所有人

A Beneficial Owner is an individual or an entity who owns or exercises control over the Customer arising from their shareholding or other ownership interest in the Customer; or from control over the voting rights; or from exercising other control over the composition and/or the voting of the Board of Directors.

A Beneficial Owner can also be the party on whose behalf a transaction or activity is being conducted. Note that:

- a) Ultimate Beneficial Owner (UBO) Usually an Individual who ultimately owns a legal entity and/or the person on whose behalf a transaction is being conducted. The UBO is any natural person or government body that owns, has the right to vote, or has the power to sell or direct the sale of a class of the business' voting securities of an Intermediate Owner.
- b) Intermediate Owner (IO) An Entity or legal arrangement (e.g. structure such as a Trust, Foundation etc.) identified as existing within the corporate structure that sits between the Customer and the UBO (as defined above) in the ownership chain.

实益所有人是因为拥有股份、所有权、投票权或者能够对董事会的组成和/或投票加以影响,从而拥有公司所有权或者可以行使控制权的个人或实体。如果交易和活动都是代表某一个个人或实体进行的,该个人或实体也可以作为实益所有人,实益所有人可以分为:

- a) 最终实益所有人 通常指最终拥有一个法律实体的个人,或者说交易都是以这个个人的名义进行的。最终实益所有人可以是自然人也可以是政府实体, 它可能拥有股权、投票权或者有权利销售或指定销售某个中间实益所有人的某个级别的拥有投票权的证券。
- b) 中间实益所有人 中间实益所有人是所有权结构中位于客户与其最终实益所有人之间的实体或者法律安排(如信托、基金等结构)。

#### 2. Director 董事

A Director is an appointed member of a Customer's Board and may be either an executive or a non-executive.

The roles and responsibilities of a Board of Directors will vary according to the type of entity. A Director may or may not be a key Controller for the purposes of CDD. For entities, certain Directors and managers will be classified as Key Controller, due to their ability to exercise significant control over an entity and to have a substantial influence over the day-to-day management of the business.

董事是客户的董事会的指定成员,可以是执行董事,也可以是非执行董事。根据企业类型的不同,董事的职责有所不同。按照客户尽职调查的目的,一个董事可能是关键控制人,也可能不是关键控制人。对公司而言,某些董事和经理会被归类为关键控制人,因为他们对公司有重大的控制权,并且对日常业务管理有持续性的影响。

# 3. Key Controller 关键控制人

A Key Controller is someone who is elected or appointed to exercise more direct control over the Customer entity, by participating in the governance or senior executive activities of the Customer. Key Controllers typically set the strategic direction of the entity.

The title given to a Key Controller varies according to the type of entity, Country of Operation, and Country of Incorporation/Registration/Formation.

关键控制人是被选举出来或者被任命对客户的企业进行直接控制的人。他们通过参与企业的管理或者高层执行活动来实现这种控制。关键控制人通常掌控企业的战略方向。赋予关键控制人的头衔因企业类型的不同、业务运营所在国的不同、企业注册所在国的不同而有所差异。

## 4. Direct Appointee 直接被任命人

A Direct Appointee is a person authorised under an executed instrument of the Customer Entity to act on its behalf with respect to the banking relationship and also to delegate authority to others to represent the Customer entity in more limited circumstances. e.g. Direct Appointee may appoint Authorised Signatories.

Direct Appointee may not themselves be Key Controllers but are typically appointed by Key Controller or the Board of Directors. They may or may not themselves be Authorized Signatories.

Direct Appointee may be product specific.

直接被任命人是指在企业的一种执行手段下被授权代表企业维持银行关系的人。直接被任命人也可以授权其他人在更为有限的情况下代表企业,例如直接被任命人也可以指定授权签字人。

直接被任命人本身可能不是关键控制人,但通常被关键控制人或者董事会指定。他们自身可以是、也可以不是授权签字人。

直接被任命人可以是因具体产品而设。

## 5. Authorised Signatory 授权签字人

An Authorised Signatory is a Customer staff member who receives delegated authority to the Customer's HSBC products and services. Authorised Signatories with Sole Authority over the Customer's HSBC account/Financial affairs are also considered to be Key Controllers due to the influence they have over the business.

Where Authorised Signatories are not recorded in product level due diligence, they may be recorded in the CDD profile.

授权签字人是得到授权处理与汇丰的产品和服务相关事务的雇员。授权签字人对于客户在汇丰的账户和融资事务有单独的授权,由于他们对公司业务有影响,因此也被视为关键控制人。

当授权签字人没有被列入产品层面的尽职调查,他们就被记录在客户尽职调查的档案中。



# Part 4 - Customer Signatory 第四部份-客户签署 Notes 签署说明: 1. For Changes in Part I: Domestic entity/representative office should sign this Form by Legal Representative/Person-in-Charge/Chief Representative's Signatory plus Company Chop; Overseas entity should sign it by any group of authorized signatory(ies)/Chop(s). For mere change of domestic entity/representative office's company chop/financial chop, any group of authorized signatory(ies)/Chop(s) plus company chop is also acceptable; for change of English name, the direction of Part III can be followed if the signatory of the company remains unchanged. 第一部分若有变更:境内机构 / 代表处应由法定代表人 / 单位负责人 / 首席代表签字并加盖公章;境外机构应由任意一组授权签字人签章。对于境内机构 / 代表 处仅变更公章 / 财务章样本,也可由任意一组授权签字人签署并加盖公章;对于企业英文名称变更,若其预留印鉴并未发生相应更改,则可遵循第三部分的签署 2. For Changes in Part II: The authorized signatory should give his/her previous signatory(ies)/chop(s) in Part II; if he/she cannot provide previous signature/chop, the authorized signatory should come to any branch in person with the application form on which company chop has been stamped or Legal Representative/Person-in-Charge/Chief Representative has signed. 第二部分若有变更:该签字人本人应在第二部分相应栏位中留下原有签章;若无法提供原有签章,需签字人本人亲临办理,并在客户签章处加盖公章或法定代表 人/单位负责人/首席代表签字生效。 3. For Changes in Part III: Domestic Entity/Representative Office could sign the Form by Legal Representative/Person-in-Charge/Chief Representative's Signatory plus Company Chop OR any group of authorized signatory(ies)/Chop(s), Overseas Entity should sign it by any group of authorized signatory(ies)/Chop(s). 第三部分若有变更:境内机构 / 代表处可由法定代表人 / 单位负责人 / 首席代表签字并加盖公章或由任意一组授权签字人签章;境外机构应由任意一组授权签字 人签章。 S.V.

For Bank Use Only 银行专用				
1. If the following information is changed due to change of customer's investor / business scope, please fill in the updated code. 如客户投资方/经营范围变更/客户类型发生变化引起以下信息更新,请填写更新的代码				
Market Sector	GHO Code			
Industry Code	Customer Legal Type			
CB Classification Code				
2. Customer Type 客户类别				
Acceptable Publicly Listed Entities 被公众认可的上市公司 Wholesale 批发商				
Equivalently Regulated Financial Institutions 受同样监管的金融机构 Other Entities 其他实体				

Customer Signatory(ies)/Chop(s) 客户签章